

# Der Böögg fährt durch die Stadt

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 17

PDF erstellt am: **03.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-757425>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



### Der Böögg fährt durch die Stadt

Zürich hat sein traditionelles Frühlingsfest, das Sechseläuten, dem Krieg nicht geopfert. Ueber 2000 kostümierte Kinder führten den Böögg, den winterlichen Wattengesellen, bei strahlendem Himmel durch die fahngeschmückte Stadt, ehe er abends um sechs Uhr dem Feuertod übergeben wurde. — Der Böögg auf der Münsterbrücke.

*Zurich a célébré sa traditionnelle fête de printemps «le Sechseläuten». Le cortège qui, en raison des circonstances, n'a pas revêtu le faste habituel traverse la ville. 2000 enfants costumés conduisent le «Böögg», symbole de l'hiver, qui sera ensuite livré au feu. L'hiver est mort, vive le printemps! Photo: Le «Böögg» sur le Münsterbrücke.*



### Oberstleutnant z. D. Dr. Hans Trüb

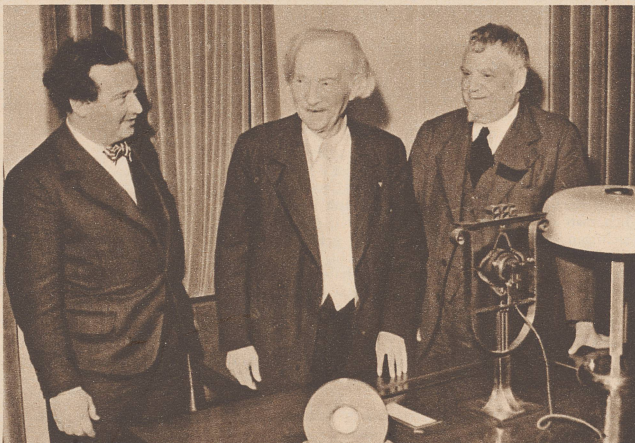
juristischer Beamter des Eidgenössischen Militärdepartementes, ist als Mitbeteiligter bei einem Spionagefall zum Nachteil eines fremden Staates verhaftet worden.

*Le lieutenant-colonel Dr Hans Trüb, fonctionnaire au Département militaire fédéral, compromis dans une affaire d'espionnage, au détriment d'une puissance étrangère, a été incarcéré.*

### Drei namhafte Männer vor dem Mikrophon

Im Radiostudio Lausanne trafen sich anlässlich der Aufführung einer von Arthur Honegger geschaffenen großen Rundfunkkomposition, betitelt «Christoph Columbus», der Schöpfer dieses Werkes (links im Bild) sowie der polnische Pianist Paderewski und der westschweizerische Dramatiker René Morax (rechts außen).

*Au studio de Radio-Lausanne a eu lieu la présentation du poème radiophonique «Christophe Colomb», œuvre de W. Aguet, musique d'Arthur Honegger. Ce dernier (à gauche) a rencontré au studio le grand pianiste Paderewski et Mr. René Morax, l'écrivain et auteur dramatique bien connu (à droite).*



### Die Fassade an der prallen Sonne

des neuen Spitals von Bellinzona, das vor kurzem im Beisein Bundesrat Celios feierlich eingeweiht und seiner Bestimmung übergeben wurde.

*La façade ensoleillée du nouvel hôpital de Bellinzona, qui a été récemment inauguré en présence du conseiller fédéral Celio.*

